



Whoever
receives one child
in my name,
receives me

© J. S. Paluch Co., Inc.

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

SEPTEMBER 19, 2021

25TH SUNDAY
IN ORDINARY TIME



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989

www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diaria: 9:00am

Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English

Sunday in English:

8:00am & 9:30am

Domingo en Español:

11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo

Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)

Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS

MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at
7:00pm & every second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm

By Appointment /Por Cita

Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.



25th Sunday Ordinary Time ~ Jesus teaches the greatest paradox in our faith. *"If anyone wishes to be first, he shall be the last of all and the servant of all."* This is not the teaching the world gives to us. It doesn't make sense to most. Even people of faith have trouble grasping this truth. Jesus teaches that in serving, relinquishing power, not holding onto control, even accepting/embracing suffering and rejection, one can discover the Kingdom of God, spiritual power, greatness of life and

"be first". Many would say it is impossible to prove this paradox. It is precisely why it is a paradox – an apparent contradiction. One usually discovers its truth only as one lives it. Christians and non-Christians alike have discovered and attempted to share this truth over the ages. Mahatma Gandhi: *"The best way to find yourself is to lose yourself in the service of others."* Shirley Chisolm: *"Service to others is the rent you pay for your room here on earth."* Bernard Meltzer: *"Blessed are those who give without remembering. And blessed are those who take without forgetting."* Albert Schweitzer: *"The only ones among you who will be really happy are those who have sought and found how to serve."* From the earliest of years children argue and fight over who will be first in line. Some grow up and as adults still have never lost the lust for being first and most important. When one lets go of this need, and most finally learn it in service to others, then one discovers the joy and peace that Jesus calls the "Kingdom of God". * At St. Bernard's we have innumerable opportunities to serve. Some include: Eucharistic Ministry to the sick; all of the liturgical ministries; opportunities to give to and help the poor; donate food, donate money; donate time. Jesus didn't just speak it – **'He lived and died' it.** My prayer is that ALL will discover this paradox by explicitly living it before this year expires. "Find ourselves" – that is the hope of Jesus for each of us!

Father Perry D. Leiker, Pasto

Quote of the Week:

"We must accept finite disappointment, but never loose infinite hope". — Martin Luther King, Jr.

Los pacíficos siembran la paz y cosechan frutos de justicia. — Santiago 3:18



Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario — Jesús enseña la mayor paradoja de nuestra fe. *"Si alguno quiere ser el primero, que sea el ultimo de todos y el servidor de todos"*. Esta no es la enseñanza que el mundo nos ofrece. No tiene sentido para la mayoría. Incluso las personas de fe tienen problemas para comprender esta verdad. Jesús enseña que en el servicio, en la entrega de poderes, en el no aferrarse al

control, incluso aceptando o abrazando el sufrimiento y el rechazo, uno puede descubrir el Reino de Dios, el poder espiritual, la grandeza de la vida y "ser primero". Muchos dirían que es imposible probar esta paradoja. Es precisamente por eso que es una paradoja - una aparente contradicción. Uno, generalmente descubre su verdad sólo como la vive. Cristianos y no Cristianos por igual han descubierto e intentado compartir esta verdad a través del tiempo. Mahatma Gandhi: *"La mejor manera para encontrarse uno a si mismo es perderse en el servicio de los demás."* Shirley Chisolm: *"El servicio a los demás es la renta que uno paga por su habitación aquí en la tierra"*. Bernard Meltzer: *"Bienaventurados los que dan sin recordar. Y bienaventurados son los que toman sin olvidar"*. Albert Schweitzer: *"Los únicos entre ustedes que serán realmente felices son aquellos que han buscado y encontrado cómo servir"*. Desde los primeros años los niños discuten y se pelean por quién será el primero en la línea. Algunos crecen y como adultos todavía no han perdido la ambición de ser el primero ni el más importante. Cuando uno deja de lado esta necesidad, la mayoría finalmente aprende que es en el servicio a los demás que descubrimos la alegría y la paz que Jesús llama el "Reino de Dios". En San Bernardo tenemos innumerable oportunidades para servir. Algunas incluyen: el Ministerio Eucarístico a los enfermos; todos los ministerios litúrgicos; ayudar a los pobres; donar alimentos, donar dinero; donar tiempo. Jesús no solo lo expresó con palabras - lo 'vivió y lo dejó'. Pido a Dios que TODOS descubramos esta paradoja viviéndola explícitamente antes de que termine este año. "Encontrarnos a nosotros mismos" - es lo que Jesús espera para cada uno de nosotros!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"Debemos aceptar la desilusión finita pero nunca perder la esperanza infinita". — Martin Luther King, Jr.



RETIREMENT FUND FOR ARCHDIOCESAN PRIESTS

THIS WEEKEND, all parishioners will be asked to support generously to the **Retirement Fund for Archdiocesan Priests, 2021** A special collection will be taken up at all Masses. This is your invitation to say **"Thank You"** to our current and future retired priests, who have served and many who still serve all of us so faithfully through their priestly ministry. When you give to the Priest Retirement Fund, you help support our Retired Priests in the Archdiocese of Los Angeles. Please be generous!


FONDO DE JUBILACIÓN PARA LOS SACERDOTES — 2021

ESTE FIN DE SEMANA, se pedirá a los feligreses su apoyo para el **Fondo de Jubilación para Sacerdotes de nuestra Arquidiócesis**. Se hará una colecta especial durante todas las Misas. Esta es su oportunidad para decir **'Gracias'** a nuestros actuales y futuros sacerdotes jubilados que han servido, y a muchos que aún nos sirven a través de su Ministerio Sacerdotal. Al contribuir a este Fondo de Jubilación para los Sacerdotes usted ayuda a nuestros Sacerdotes Retirados en la Arquidiócesis de Los Angeles. Por favor sea generoso!

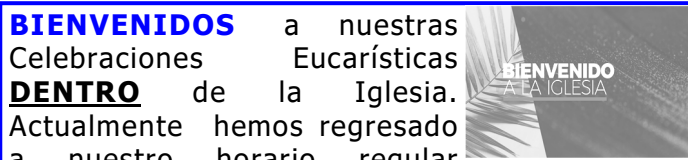
READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — Moses said, “Would that all the people of the LORD were prophets!” (Numbers 11:25-29). **Psalm** — *The precepts of the Lord give joy to the heart (Psalm 19)*. **Second Reading** — Come now, you rich. The wages you withheld from the workers who harvested your fields are crying aloud (James 5:1-6). †**Gospel** — Whoever is not against us is for us (Mark 9:38-43, 45, 47-48).


Primera lectura — El espíritu se posó sobre Moisés y los ancianos, y también sobre Eldad y Medad. No se puede limitar al espíritu (Números 11:25-29). **Salmo** — *Los mandamientos del Señor alegran el corazón (Salmo 19 [18])*. **Segunda lectura** — Ustedes que se han hecho ricos rehusando pagar los salarios y con otras obras injustas, ahora se les va a condenar (Santiago 5:1-6). †**Evangelio** — Cualquiera que esté haciendo el bien en nombre de Cristo está con él. Aleja de ti todo



WELCOME BACK and join us in our Eucharistic Celebrations **INSIDE** the Church. Currently we have returned to our Sunday regular schedule including Spanish Mass at 12:30P.M.



BIENVENIDOS a nuestras Celebraciones Eucarísticas **DENTRO** de la Iglesia. Actualmente hemos regresado a nuestro horario regular Dominical **incluyendo la Misa de las**



The Divine Mercy Eucharistic Healing Mass, Chaplet Prayers Benediction and Healing will be on the following Sundays at 3:00PM: **Oct. 10, & Nov. 14 at St. Bernard Church.**

SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL

9/12/21: Envelope/Sobres: \$2,982
Plate/Efectivo: \$2,370
TOTAL: \$5,352

Thank You for your Generosity!!/Gracias por su generosidad!

Mass Intentions

9/20: 9:00am — Maria Refugio Uribe Gallegos — **Birthday** & †Fernando Fernandez
 9/21: 9:00am — Alexander Astorga — **In Thanksgiving** & Federico Suarez — **Birthday**
 9/22: 7:00pm — Kassandra Serafin — **Birthday**
 9/23: 9:00am — Alexandra Isabella Muñoz
 9/24: 9:00am — †Henry Costales
 9/25: 5:00pm — †Michael Anthony Trujillo, II & †Alma Nolasco
 9/26: 8:00am — Charlie Lopez — **Birthday**
 9:30am — †Deborah Cabatu, †Lucy Moreno Chung & †Priscilla Dance Ventura
 11:00am — †Irma, †Aureliano, y Daniel Morán & †Raul Borja y †Noel Hernandez
 12:30pm — †Roberto Parra Moreno

Intenciones de la Misa

WEDDING BANNS/AMONESTACIONES

Dakota Zuconi ~ Gabriella Cuevas

PARISH FINANCES — CITADEL OUTLETS

To **ALL** Parishioners! On this, our final weekend before the event, lets **ALL** pull together to meet our goal of buying more than 100 Tickets to the **Citadel's Shopping Extravaganza!** For the past three years, we have held the #1 place as the TOP Ticket Selling Charity, and it is our goal to be #1 once more! **\$25** will remain in our Church and School for every **\$38** ticket sold. Please seek the support of your family, friends, and co-workers. Remember too, that we need **100 ATTENDEES** to the Shopping Extravaganza on Saturday September 21st, in order to qualify to split the **Bonus Money** from the sale of Raffle Tickets, on that day. Buy your Tickets at the Pastoral Center or after all Masses **TODAY**. Thank you all for your support!
 Marilyn Chung-May, SHOP X Fundraiser Coordinator.

**EXTRAVAGANZA
CITADEL OUTLETS**

SATURDAY/SÁBADO:
SEPT. 25TH 9:00AM—9:30PM
Every \$38 ticket sold will earn
St. Bernard Church \$25.

Cada boleto de \$38 vendido hará que la Iglesia de San Bernardo obtenga \$25 en ganancias.

Tickets are being sold after Mass in front of the Church.
Venta de boletos después de Misa frente a la Iglesia.

The Evenbrite website for Tickets is open for online Ticket purchases.

El sitio web de Evenbrite para boletos está abierto para la compra de boletos en línea.

Flyers in front of the Church Volantes enfrente de la Iglesia

FINANZAS PARROQUIALES — CITADEL OUTLETS

TODOS NUESTROS FELIGRESES! En este, nuestro último fin de semana antes de **EXTRAVAGANZA**, **unámonos** para cumplir con nuestro objetivo de comprar más de **100 Entradas** para los **Outlets de Citadel!** Los últimos tres años, hemos ocupado el **PRIMER LUGAR** como la Organización Benéfica de mayor ventas, y nuestro objetivo es ser los #1, una vez más! \$25 permanecerán en nuestra Iglesia y Escuela por cada boleto de \$38 que se venda. Por favor busque el apoyo de su familia, amigos y compañeros de trabajo. Recuerde que necesitamos que asistan 100 personas al evento con su boleto pagado ese día, para poder calificar para dividir el **Dinero del Bono** de la venta de boletos de la Rifa, el día del Evento. Compre sus boletos en el Centro Pastoral o después de todas las Misas **HOY**. ¡Gracias por todo tu apoyo! — Marilyn Chung-May,



NEWS FROM OUR PARISH SCHOOL

Our school is currently taking up registration FOR 2021-2022 School Year for students in grades TK—8th. Students who turn 4 years old by September 1st are eligible for our Transitional Kinder Program.

NOTICIAS DE NUESTRA ESCUELA PARROQUIAL

Inscriba a sus niños/as para el Año Escolar 2021/2022. Grados Pre-Kinder al Octavo. Para Kinder de Transición, los niños/as deben cumplir 4 años para el Primero de Septiembre. **formation at:** **Información llamando a la oficina al:** (323)256-4989 o en el sitio web: www.stbernard-school.com

FEAST OF SAN LORENZO RUIZ REGIONAL CELEBRATION



500 YEARS OF CHRISTIANITY IN THE PHILIPPINES

By The Archdiocese of L.A. Filipino Ministry

SEPTEMBER 25

St. CATHERINE OF SIENNA

8115 Sherman Way, Reseda, CA 91335

Procession: 9:00A.M. — MASS: 10:00AM

Main Celebrant: Bishop Alex Aclan, D.D.

Reception: Immediately after the Mass.

Contact person: Simon Paculan 818-416-8438

DID YOU KNOW? — *What to look for in a safe school.*

Preventing violence in schools takes more than a few rules and requirements. It requires a culture of concern, in which every member works together to prevent violence and abuse. These cultures share certain hallmarks that parents can look for in selecting the safest school for their children. Some of these features include a strong community, clear lines of communication between teachers, staff, and families, and equal respect for students and staff throughout the school.

SABIA USTED? — *Qué buscar en una escuela segura.*

La prevención de la violencia en las escuelas requiere más que unas pocas reglas y requisitos. Requiere una cultura de interés, en la que todos los miembros trabajen juntos para prevenir la violencia y el abuso. Estas culturas comparten ciertas características que los padres de familia pueden buscar al seleccionar la escuela más segura para sus hijos. Algunas de estas características incluyen una comunidad sólida, líneas claras de comunicación entre los maestros, el personal y las familias, y el mismo respeto por los estudiantes y el personal en toda la escuela.

For more information, request a copy of the VIRTUS® article “Characteristics of Safe and Responsive Schools” at/Para obtener más información, solicite una copia del artículo de VIRTUS® “Characteristics of Safe and Responsive Schools” (Características de las escuelas seguras y receptivas) en: lacatholics.org/did-you-know.

250 CLUB WINNER —GANADOR CLUB 250

Congratulations to the happy winner of the monthly “250 Club” drawing for the month of August.

Felicidades a la feliz ganadora de la rifa del mes de Agosto:

Doris Herrera — Ticket/Boleto #104

Next Drawing/Próxima Rifa September/Septiembre: 26

Good Luck to all! — Buena Suerte a todos!

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

09-19-21: 25th Sunday in Ordinary Time/ 25 Domingo del Tiempo Ordinario
Priest Retirement Fund Collection/Colecta Fondo Sacerdotes Retirados
09-19-21: Day in Recognition of Immigrants/Misa Reconocimiento de Inmigrantes
Cathedral of Our Lady of the Angels :3 PM
09-25-21: **EXTRAVAGANZA**
09-26-21: 26th Sunday in Ordinary Time/ 26 Domingo del Tiempo Ordinario
09-27-21: St. Vincent de Paul /San Vicente de Padua
09-28-21: St. Wenceslaus; St. Lawrence Ruiz & Companions
San Wenceslao; San Lorenzo Ruiz y Compañeros
09-29-21: SS. Michael, Gabriel & Raphael/Santos Miguel Gabriel y Rafael
09-30-21: St. Jerome/San Jerónimo
10-01-21: First Friday/Viernes Primero
St. Therese of the Child Jesus/Santa Teresita del Niño Jesús
10-03-21: 27th Sunday in Ordinary Time/27 Domingo del Tiempo Ordinario
10-03-21: Respect Life Sunday/Domingo Respetemos la Vida
10-04-21: St. Francis of Assisi/San Francisco de Asís



IGNATIANS WEST

Ignatians West is looking for a few good people! — This Jesuit affiliated ministry invites you to assist those in need, work for a more just society, care for the earth and grow deeper in your faith. The benefits are priceless! Check out www.ignatianswest.org or on Facebook. You can make a difference in the life of another.

Ignatians West busca gente buena! — Este ministerio afiliado a los jesuitas lo invita a ayudar a los necesitados, trabajar por una sociedad más justa, cuidar la tierra y profundizar en su fe. ¡Los beneficios no tienen precio! Visite www.ignatianswest.org o en Facebook. Puedes marcar la diferencia en la vida de otro.

For more information please contact/Para obtener más información, comuníquese con Anne Hansen al:
310-338-23588 - ahansen@ignatianswest.org

RETRouvaille — MARRIAGE HELP

Retrouvaille has helped many couples at all stages of disillusionment or misery in their marriage. This program can help you too. **COVID-19 UPDATE:** We are here to support couples in need. With the pandemic in mind, we are taking all necessary precautions to ensure your safety during this pandemic. For confidential information or to register for upcoming program weekends call: (661) 257-7980 or email: SantaClarita@RetroCA.com or visit the website at www.HelpOurMarriage.com

LOOKING FOR A RECEPTION HALL?BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS?

ST. BERNARD HALL /SALÓN PARROQUIAL

- *Weddings/Bodas — Quinceañeras*
- *Reuniones Sociales/Club Meetings — Showers*
- *Graduaciones/Graduations — Baptisms/Bautizos*
- *Cualquier Evento Social/Any Social Event*

**For information please call/Para Información llame a
Vanessa: (310)908-0358**

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO.LAW • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationally

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Meridian, and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org